

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

F-Castres: Menetrend szerinti járatok működtetése

Franciaország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt pályázati felhívás a Castres (Mázamét), a Rodezi repülőtér (Marcillac) és a Lyon-Saint-Exupéry repülőtér közötti menetrend szerinti járatok működtetéséhez

(2005/C 37/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** Franciaország – a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezéseinek értelmében – közszolgálati kötelezettség kivételéről határozott egyrészt a castres-i (Mázamét) és a Lyon-Saint-Exupéry repülőterek, másrészt a rodezi (Marcillac) és a Lyon-Saint-Exupéry repülőterek közötti menetrend szerinti légi járatokra a Castres (Mázamét – Rodez (Marcillac) – Lyon (Saint-Exupéry) minta szerint oda és vissza. Az e közszolgálati kötelezettségek által előírt szabványok az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 18., 2002.1.22.) kerültek kihirdetésre.

Amennyiben 2005. május 1-jén egyetlen légi fuvarozó sem kezdte el, illetve nem szándékozik elkezdni egyrészt a Castres (Mázamét) és Lyon-Saint-Exupéry, másrészt a Rodez (Marcillac) és Lyon (Saint-Exupéry) közötti menetrend szerinti légi járatok működtetését a Castres (Mázamét) – Rodez (Marcillac) – Lyon (Saint-Exupéry) minta alapján oda és vissza, az előírt közszolgálati kötelezettségek értelmében és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, akkor Franciaország a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében arról határozott, hogy a járat használatát egyetlen fuvarozóra korlátozza, és pályázati felhívást követően e járatok működtetését 2005. június 1-jétől adja át.

2. **A pályázati felhívás tárgya:** 2005. június 1-jétől egyrészt a castres-i (Mázamét) és a Lyon-Saint-Exupéry, másrészt a rodezi (Marcillac) és Lyon-Saint-Exupéry repülőtér közötti menetrend szerinti légi járatok működtetése a Castres (Mázamét) – Rodez (Marcillac) – Lyon (Saint-Exupéry) minta alapján oda és vissza, összhangban az e járatokhoz meghatározott közszolgálati kötelezettségekkel, amelyek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 18., 2002.1.22.) kerültek kihirdetésre.

3. **A pályázati felhíváson való részvétel:** A részvétel lehetősége minden fuvarozó számára nyitva áll, aki olyan

érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, amelyet valamely tagállam a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében állított ki.

4. **A pályázati felhívás eljárása:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjának rendelkezései vonatkoznak.

5. **A pályázati felhívás dokumentációja:** A pályázati felhívás teljes dokumentációja – a pályázati felhívás pontos szabályzata és a közszolgálati kötelezettségek átruházásáról szóló egyezmény, valamint az ahhoz tartozó műszaki melléklet (az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett közszolgálati kötelezettségek szövege) – az alábbi címen díjtalanul beszerezhető:

Chambre de Commerce et d'industrie de Castres-Mazamet (Castres-Mazamet-i Kereskedelmi és Iparkamara) Florence Chambert Allées Alphonse Juin-B.P. 217 F-81101 Castres Cédex Telefon:33 (0) 5 63 51 46 46 Fax: 33 (0) 5 63 51 46 99

Illetve

Syndicat mixte pour l'aménagement et l'exploitation de l'Aéroport de Rodez-Marcillac, Salles-la-Source, F-12330 Rodez. Tel.: (33) 5 65 76 02 00. Fax: (33) 5 65 42 99 97.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlattevők által benyújtott ajánlatoknak világosan tartalmazniuk kell az ellentételezés összegét (éves lebontásban), amely a tervezett kezdeti időponttól számított három év során a járat működtetéséhez szükséges. A végül megállapodott ellentételezés pontos összege minden évben utólagosan, a járat valós bevételei és kiadásai alapján kerül meghatározásra, amely nem haladhatja meg az ajánlatban feltüntetett összeget. E felső határ kizárólag az esetben változtatható meg, ha a működtetés feltételei előre nem látható módon megváltoznak.

Az éves kifizetéseket előlegre és fennmaradó összegre osztják fel. A fennmaradó összeg kifizetésére csak az esetben kerül sor, ha a fuvarozó számláját a vizsgált járatra nézve jóváhagyták, valamint ellenőrizték a járat működtetését az alábbi, 8. pontban meghatározott feltételek szerint

A szerződés esedékes lejárata előtti felmondása esetén a lehető leghamarabb a 8. pont rendelkezései alkalmazandók annak érdekében, hogy a fuvarozónak átutalhassák a pénzügyi ellentételezés fennmaradó részét. Az első albekezdésben meghatározott felső határ ugyanakkor adott esetben a működtetés valós időtartamának arányában csökkentendő.

7. **A szerződés időtartama:** A szerződés (a közszolgálati kötelezettségek átruházásáról szóló egyezmény) időtartama – ezen pályázati felhívás 2. pontja értelmében – a légi járatok működtetésének tervezett kezdeti időpontjától számított három év.
8. **A járatok működtetésének és a fuvarozó számláinak ellenőrzése:** A fuvarozó egyetértésével évente legalább egyszer ellenőrzik a járatok működtetését és a vizsgált járatra nézve a fuvarozó analitikus könyvelését.
9. **A szerződés felmondása és előzetes értesítés:** Hathónapos előzetes értesítés hiányában a szerződést egyik aláíró fél sem mondhatja fel annak érvényességének esedékes lejáta előtt. Abban az esetben, ha a fuvarozó nem tartja be a közszolgálati kötelezettségek egyikét, akkor a szerződés a fuvarozó által előzetes értesítés nélkül felmondottnak tekinthető, amennyiben a felszólítást követő egy hónapon belül a közszolgálati kötelezettségeknek megfelelően nem kezdi újra a járatok működtetését.
10. **Bírságok:** Amennyiben a fuvarozó nem tartja be a 9. cikkben említett előzetes értesítés határidejét, az esetben – a polgári légi közlekedés szabályzatának R.330-20. cikke értelmében – legfeljebb 7 622,45 euró bírsággal vagy a mulasztott hónapok és a kérdéses évben a járat kieséséből adódó valós hiány alapján kiszámított bírsággal büntendő, ami nem haladhatja meg a 6. cikkben meghatározott maximális pénzügyi ellentételezést.

A közszolgálati kötelezettségek súlyos megsértése esetén a szerződés azonnali felmondása lehetséges, figyelembe véve,

hogy a fuvarozó nem tartotta be az előzetes értesítési kötelezettséget. Ez esetben azonban az előzetes értesítés hiánya a fuvarozót terheli.

A közszolgálati kötelezettségek korlátozott mértékű megsértése esetén a 6. pontban meghatározott maximális pénzügyi ellentételezés összegét – a polgári légi közlekedés szabályzatának R.330-20. cikke rendelkezéseinek alkalmazásának sérelme nélkül – csökkentik. A levonások adott esetben figyelembe veszik a fuvarozót terhelő törölt járatok számát, az előírtnál kisebb befogadóképességgel működtetett járatok számát, azon járatok számát, amelyek esetében a közbeeső leszállásra nézve nem tartották be a közszolgálati kötelezettségeket, azon napok számát, amelyekben a célállomáson való tartózkodási időre nézve nem tartották be a közszolgálati kötelezettségeket, az alkalmazott menetdíjakat vagy a számítógépes helyfoglalási rendszer használatát.

11. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat legkésőbb e pályázati felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetési napjától számított hatodik héten (helyi idő szerint 17 óra előtt) postai ajánlott levélben, átvételi elismervénnyel (a postai bélyegzőn szereplő dátum a hiteles) kell beküldeni vagy elismervény ellenében helyben leadni a következő címen:

Chambre de commerce et d'industrie de Castres-Mazamet (Castres-Mazamet-i Kereskedelmi és Iparkamara), Att: Florence Chambert, allées Alphonse Juin, BP 217, F-81101 Castres Cedex. Tel.: (33) 5 63 51 46 46. Fax: (33) 5 63 51 46 99

Illetve

Syndicat mixte pour l'aménagement et l'exploitation de l'Aéroport de Rodez-Marcillac, Salles-la-Source, F-12330 Rodez. Tel.: (33) 5 65 76 02 00. Fax: (33) 5 65 42 99 97.

12. **A pályázati felhívás érvényessége:** E pályázati felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha 2005. május 1-je előtt – a kiszabott közszolgálati kötelezettségekkel Összhangban – egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be programot a szóban forgó járat 2005. június 1-jétől számított működtetésére, anélkül, hogy azért pénzügyi ellentételezést igényelne.